



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENINO - SÜDTIROL

PROTOKOLL

der 17. Sitzung vom 20. Jänner 2010

VORSITZENDER:

PRÄSIDENT MARCO DEPAOLI
VIZEPRÄSIDENT SEPPL LAMPRECHT

PRÄSIDIALSEKRETÄRE:

DIE REGIONALRATSABGEORDNETEN
DOMINICI UND EGARTNER

XIV. GESETZGEBUNGSPERIODE

BEHANDELTE SACHBEREICHE

**Gesetzentwurf Nr. 15: Änderungen zu den Regionalbestimmungen betreffend die Gemeindeordnung und die Wahl der Gemeindeorgane (eingebracht vom Regionalausschuss);
(Generaldebatte).**

Am 20. Jänner 2010 um 10.02 Uhr ist der Regionalrat von Trentino-Südtirol am Sitz in Trient, Danteplatz 16, zusammengetreten, um die auf die Tagesordnung Prot. Nr. 28/2010/RegRat gesetzten Punkte zu beraten.

Den Vorsitz führt Präsident Depaoli unter dem Beistand der Präsidialsekretäre Dominici, und Egartner.

Präsident Depaoli teilt mit, dass sich die Abgeordneten Berger, Dellai, Dorigatti, Pacher und Widmann entschuldigt haben.

Im Laufe der Sitzung sind die Abg. Civettini und Repetto eingetroffen.

Frau Präsidialsekretärin Dominici verliest das Protokoll der 16. Sitzung vom 19. Jänner 2010, das gemäß Artikel 40 Absatz 2 der Geschäftsordnung als genehmigt gilt.

Präsident Depaoli fordert die Anwesenden auf, mit der Generaldebatte zu Punkt 1) der Tagesordnung fortzufahren:

Nr. 1

Gesetzentwurf Nr. 15: Änderungen zu den Regionalbestimmungen betreffend die Gemeindeordnung und die Wahl der Gemeindeorgane (eingebracht vom Regionalausschuss)

Zum Fortgang der Arbeiten meldet sich die Abg. Zelger zu Wort, die um eine Unterbrechung der Arbeiten für eine erweiterte Sitzung der Fraktionssprecher mit dem Präsidenten der Region Durnwalder, der Assessorin Cogo und den Einmannparteien im Regionalrat ersucht.

Der Präsident gibt dem Antrag statt und ruft die Fraktionssprechersitzung ein, wobei er die Sitzung bis 10.45 Uhr unterbricht.

Es ist 10.12 Uhr.

Die Sitzung wird um 10.47 Uhr wieder aufgenommen.

Zur Generaldebatte zum Gesetzentwurf Nr. 15 ergreifen die Abg. Filippin, Klotz, Artioli, Borga zum zweiten Mal, Tinkhauser, Firmani und Eccher das Wort.

Den Vorsitz übernimmt Vizepäsident Lamprecht, der den Abg. Zelger, Viola, Savoi, Casna zum zweiten Mal und Morandini das Wort erteilt.

Zum Fortgang der Arbeiten ergreifen die Abg. Seppi, Civettini und Zelger das Wort.

Um 13.02 Uhr unterbricht der Präsident die Sitzung bis 15.00 Uhr.

Die Sitzung wird um 15.01 Uhr wieder aufgenommen.

Nach dem Namensaufruf erteilt Präsident Depaoli dem Abg. Egger im Rahmen der Generaldebatte zum Gesetzentwurf Nr. 15 das Wort.

Den Vorsitz übernimmt Vizepräsident Lamprecht.

Den Vorsitz übernimmt wieder Präsident Depaoli, der den Abg. Ottobre, Civettini, Urzì, Savoi, Seppi, Penasa und Pichler-Rolle das Wort erteilt.

Die Abg. Civettini, Savoi, Penasa und Pichler-Rolle haben entsprechend der von der Geschäftsordnung vorgesehenen Möglichkeit ein zweites Mal das Wort ergriffen.

Es repliziert Assessorin Cogo.

Zum Fortgang der Arbeiten meldet sich Frau Abg. Zelger zu Wort, die um eine Unterbrechung der Arbeiten für eine Sitzung ihrer Fraktion mit einer der Mehrheitsparteien ersucht.

Der Präsident gibt dem Antrag statt und unterbricht die Sitzung bis 17.15 Uhr.

Die Sitzung wird um 17.23 Uhr wieder aufgenommen.

Vizepräsident Lamprecht setzt die Beratung zum Gesetzentwurf Nr. 15 fort und erkundigt sich bei den Abg. Seppi und Pöder, ob sie trotz der Unmöglichkeit einer Übersetzung die von ihnen eingebrachten Tagesordnungsanträge behandeln wollen.

Zum Fortgang der Arbeiten melden sich die Abg. Seppi und Pöder zu Wort, die ihre Absicht bekunden, die Tagesordnungsanträge zu behandeln.

Nachdem der Präsident die Unmöglichkeit zur Kenntnis nimmt, mit den Arbeiten fortzufahren, schließt er die Sitzung und weist darauf hin, dass der Regionalrat mit schriftlicher Mitteilung wieder einberufen wird.

Es ist 17.26 Uhr.

DIE PRÄSIDIALSEKRETÄRE

DER PRÄSIDENT